

YANSHUF Hebrew -English Dictionary * Issue No. 247

www.hebrewtoday.com * מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם

fat - שומן	עמוד 3	will recognize - יכיר	עמוד 1
healthy - בריא	חדשות בקצרה	food - מאכל	נתניהו רוצה להקים...
research - מחקר	הצביעו - voted (pl)	national - לאומי	להקים - to form, establish
simply - פשוט	percentages - אחוזים		government - ממשלה
overdo it - להגזים	מפלגה - (political) party	בינתיים אמשיך להלום	רחבה - wide, broad (f)
	משותפת - joint (f)	בינתיים - meanwhile	מנסה - trying
<u>עמוד 4</u>	גודלה - in its size (f)	להלום - to dream	במהירות - as quickly
נתניהו רוצה להקים ממשלה...	אחוז החסימה - votes threshold	פרטי - private	האפשרית - as possible
רחבה - wide, broad (f)	חסרים - lacking, short (pl)	מתקשה - have difficulty (f)	נשיא - president
מאחורינו - behind us	קניונים - malls	להירדם - to fall asleep	אחדות - unity
ככל האפשר - as possible	סוחרים - vendors, salespeople	נוח - comfortable	מפלגות - (political) parties
מהר - quickly, fast	ניצלו - took advantage (pl)	בטח - certainly	תוצאות - results
מציאות - reality	קניות - shopping (pl)	יקר - expensive	מאכזבות - are disappointing (f)
מתכה - waiting (f)	חופים - beaches		חרדים - Ultra-Orthodox (pl)
נאום - speech	חתמו - signed (pl)	משולחן העורך	שנתיים - two years
ניצחון - victory, winning	הסכם - agreement	יחד - together	בחון - out
לטובת - for the best (of)	מתקני - facilities (of)	מערכת - campaign	מהקלפי אל החופה
אזרחים - citizens	התפלה - desalinization	מאחורינו - behind us	קלפי - ballot box
לציין - to note, point out	יוקמו - will be set up (pl)	תוצאות - results	חופה - Jewish canopy, ceremony
מפתיע - surprising	לשנות - to change	ידועות - are known (f)	זוגות - couples
סקרים - polls, surveys	באלימות - violently	אמיתי - true, real	ניצלו - took advantage (pl)
להפסיד - to lose	ישתנה - will changed	להניח בצד - to put aside	בחירות - elections
מאמץ - effort	מעשים - actions	ויכוחים - arguments	להינשא - to get married
מצביעים - voters	אישורה - authorized (f)	יציבה - stable (f)	חגיגית - fancy, formal (f)
הביע - expressed	להיכנס - to enter	שלמות - whole (f, pl)	
אכזבתו - his disappointment	מחצית - half	אחריות - responsibility	האם המחאה חוזרת?
תוצאות - results	תעשייה - industry	עיקרית - main (f)	מחאה - protest
לשתף פעולה - to collaborate	חקלאות - agriculture	ראשי - heads, leaders (of)	בחירות - elections
אחדות - unity	מאז - since	לשתף פעולה - collaborate	מאחורינו - behind us
שלב - stage, point	מהפכה - revolution	להתפשר - to compromise	בעיות - problems
המים מביאים אתם בריאות	מאורגן - organized	לנהל - to run	חברתיות - social (f, pl)
בריאות - health	תיאמנו - we coordinated	שיקול דעת -	עדיין - still
ביקרה - visited (f)	רשויות - authorities	balanced judgment	מחנה - camp
קבוצה - group	בטוח - safe	נראה - seems, appears	אוקלים - tents
מזוהמים - polluted (pl)	מארגנת - organizing (f)	מאפשר - enable, allow	מצב - situation
חומרים - substances	עדיין - still	אפשרויות - possibilities	הפגנות - demonstrations
גורמים - cause (pl)	תיירים - tourists	לחקק - to legislate	
פגיעה - damage	הצעה - proposal	יקשה - will make it difficult	<u>עמוד 2</u>
שיניים - teeth	פזכור - as we recall	פיזור - dispersing	קוראים כותבים
עצמות - bones	הביעו - expressed (pl)	כפי - as	הוגן - fair
תושבים - residents	דאגה - concern	אמנם - indeed	מסורת - tradition
תכנון - planning	חום - heat	נדיר - rare	אחרת - other (f)
מערכת - system	מותר - permissible	מטרה - goal	לדעתי - in my opinion
סינון - filtering, purification	חמאה - butter	אזרח - citizen	אום"ן - UN
	גבינות - cheeses		

it turned out - התברר - לא טעו (pl) weren't wrong (pl) הרכיבו (pl) wore (pl) משקפיים - glasses identified (pl) זיהו - identified (pl) עצרו (pl) arrested (pl)

עמוד 7

מהו סוד היין של הנגב?

secret - תוד - tiod תקופה - period עשירים (pl) - wealthy לטעום - to taste הכינו (pl) - prepared, made מדבר - desert יבש - dry במהלך - over, during disappeared (pl) נעלמו - taste טעם - seeds זרעים - אלפיים - two thousand נשרפו (pl) - were burned לזרוע - to plant לא התייאשו (pl) - didn't despair שחזרו (pl) - restore, recreate ידיעה - news item מסעירה (f) - excites מנהל - director חפירות - excavations אתר - site

סדרות מתח עוזרות למוח

series (of) - סדרות מתח - suspense מוח - brain, mind דעה - opinion שלילית (f) - negative (f) עדיף - better, preferable מתברר - it turns out ריגול - espionage לא בהכרח - not necessarily שיפור - improvement זיכרון - memory פרק - episode צופים (pl) - watching פרוצופים - faces פרטים - details יכולות - abilities אימון - training

זעירות (f, pl) - tiny, miniature להתקין - to install בעזרת - with the help of הטעינו (pl) - charged גרגר - grain אורז - rice לייצר - to produce למלא - to fill, charge מציעים (pl) - recommend ברגע - the moment להניח - to place לנשוף - to blow

איך הפתיעו הכלבים את...

surprised (pl) הפתיעו - חוקרים - researchers מדענים - scientists גילו - discovered (pl) צרכים (body wastes) - needs פנים - faces כיוון - direction צפון - north לאשר - to confirm גילוי - discovery פונים (pl) - face הפתעה - surprise התנהגות - behavior מראה (f) - shows חוש - sense לגבי - for, about מרחקים - distances בזכות - thanks to עובדה - fact רגישים (pl) - sensitive (pl) בעיקר - particularly ציפורים - birds לנדוד - to migrate להתבלבל - getting confused

הנגב נתפס בגלל תרסיס

was caught - נתפס תרסיס - spray משטרה - police להילחם - to fight בלתי-נראה - invisible חשדו (pl) - suspected פורץ - breaking in חקנו (pl) - parked מושב - seat מחשב נייד - laptop

תרומתו - his contribution זמר - music ים-תיכוני - Mediterranean מהנדס - engineer טפטפות להשקיה - drip irrigation

בתי המלון מתכוננים לפסח

hotels - בתי מלון - בתי מתכוננים (pl) - preparing מתארחות (f, pl) - stay, are hosted להיפגש - to meet הכנת (of) - preparation אירוח - hosting פתרון - solution בשבילם - for them מקרים - instances, cases לידעתכם (pl) - for your information חגיגית (f) - festive בממוצע - on average זול - cheap מתכוננת (f) - intends לבלות - to spend time פעם - once

שיא של שנים בזרימת המים...

record - שיא זרימת (of) - flow נחלים - streams מאז - since חברת (of) - company אחראית (f) - responsible מרוצים (pl) - pleased כמויות - quantities מספיקות (f, pl) - sufficient מחזיר - brings back חסרים (pl) - lacking מקווים (pl) - hope לגמרי - completely כבר - already

עמוד 6

חדש: שבשבות בטלפונים ניידים

weather vanes - שבשבות ניידים (pl) - mobile חוקרים - researchers פתרון - solution בעיית (of) - problem סוללה - battery מתרוקנת (f) - draining

מכלי מים - water tanks מרוחקים (pl) - distant חיברו (pl) - connected תשתפר (f) - will improve מנצלת (f) - utilizes חוסך - saves הולכים לאיבוד - would be wasted (pl) משותפת (f) - joint מקומי - local מודים (pl) - thank

תמונות של מדעניות ופורסמו...

scientists (f) - מדעניות ופורסמו (pl) - will be publicized כמעט - almost חינוך - education ליצור - to create שוויון - equality בעיקר - primarily לעודד - to encourage להצטיין - to excel מקצועות - fields, subjects מדינאיות - stateswomen אגב - incidentally מתברר - it turns out תיכון - high school

עמוד 5

מדליקי המשואות - פורצי דרך

torches - משואות פורצי דרך - innovators, trailblazers טקס - ceremony תחומים - areas, fields פיתח - developed מערכת - system כיפת ברזל - Iron Dome הצילה (f) - saved מלחמה - war להתקבל - to be accepted משרת - serves, serving מודיעין - intelligence רשת שיווק - supermarket chain מזון - food עיתונאית (f) - journalist דו-קיום - coexistence עמים - nations מסייעת (f) - helps מלחין - composer

מבית הסוהר באהבה

בית סוהר - prison
 מאפייה - bakery
 מוכרת - well known (f)
 מאפים - pastries
 אסיר עולם -
 life prisoner, "lifer"
 רצח - murder
 ביצע - committed
 להעסיק - to employ
 מקצוע - profession
 אחריות - responsibility
 חופשי - free
 להסתדר - to manage

דייר חדש בפארק הזוחלים

דייר - tenant
 זוחלים - reptiles
 ארסי - poisonous
 גודלו - its size
 חצר - courtyard
 בדרך כלל - usually
 הורגים (pl) - kill (pl)
 נחשים - snakes
 להתרחק - to get away
 לוכדי - catchers (of)
 סביבה - area

כך מעבירים את הזמן בסודן

מעבירים - pass (pl)
 מלחמות - wars
 מורדים - rebels
 בורחים - flee, fleeing (pl)
 אזורים - areas (of)
 קרבות - battles, fighting
 מחנות פליטים -
 refugee camps
 במשך - during
 ארגוני - organizations (of)
 צדקה - charity
 תרופות - medicines
 גולות - marbles
 יחיד - only
 כמעט - almost
 פנוי - free, spare

לפידים ותופים
 לפידים - torches

תופים - drums
 חיל הים - navy
 הודי - Indian
 שלטו (pl) - ruled (pl)
 תורת - doctrine (of)
 לחימה - combat
 אף - even
 נערך - was held
 לזכר - in memory
 קרב - battle
 חשוב - important

מהים אל שדות השלג

שדות (of) - fields
 שלג - snow
 תתפלאו - you'll be surprised (pl)
 לדעת - to know
 צולמה - was photographed (f)
 חורף - winter
 גלשן - surfboard
 רחפה - hovering
 ניצל - took advantage
 תנאים - conditions
 מרחבים - wide open spaces
 בדרך כלל - usually
 משתמש - use
 חוויה - experience
 מיוחדת במינה - on of a kind (f)

הקדמה עוד לא הגיעה לנפאל

קדמה - progress
 עוד לא - still hasn't
 מהיר - fast
 בניינים - buildings
 יחסית - relatively
 מכונות - machines
 בטון - concrete
 ברזל - iron
 חוכות (f, pl) - save (f, pl)
 מאמץ - effort
 שיטות - methods
 מיושנות (f, pl) - old-fashioned (f, pl)
 בית חרושת - factory
 לבנים - bricks
 מפעל - factory
 מרוחקים - distant (pl)

הכיס והיהלום היקר
 כיס - pickpocket

יהלום - diamond
 הודו - India
 מעולם - never
 ארנקים - wallets
 רווח - profit
 שוק - market
 קורבן - victim
 חנויות - stores
 לעקוב - follow
 כרטיס - ticket
 תא שינה - sleeping cabin
 דמיון - imagined
 חשד - suspected
 מתרחש - will occur
 בטוח - certain
 להיזהר - to be careful
 להחליף - to change
 שירותים - restrooms
 נזהר - was careful
 עייף - tired
 להירדם - to fall asleep
 אולם - however
 גברה (f) - overcame (f)
 פעולה - action
 שכנו - his neighbor
 אפשרי - possible
 החביא - hid
 סופית (f) - final (f)

הבין - understood

פנה - turned

אדוני - sir

להתנודות - to confess

אתמול - yesterday

החלטתי - I decided

נעליים - shoes

החזקתי - I held

ארנק - wallet

פנקסי צ'קים - checkbooks

חייך - smiled

התחלה - beginning

מבוגר - elderly

מזהה - recognize

מעיל - coat

בחזרה - again

למעשה - actually, in fact

הודיתי - I thanked

להעסיק - to occupy

לפעמים - sometimes

מקנאים (pl) - envy (pl)

בתוכנו - in ourselves

אושר - happiness
 עצמנו - ourselves

עמוד 11

מי הם ארבעת הבנים?

ארבעת - (the) four

בנים - sons

הגדה -

book used on Passover

רשע - wicked

תם - simple

פרשנים - commentators

דרגות - levels

אמונה - faith

מחשבות - thoughts

כלומר - that is to say

כולל - includes

בתוכו - in him

לפעמים - sometimes

מוכן מאליו -

obvious, for granted

בעצם - in fact

תחום - area

תכונה - quality

רוב - most

לשאוף - to strive

איזון - balance

חיים ומות ביד הלשון

מות - death

ביד - in the hand, via

לשון - tongue

פתגם - idiom

לגרום - to cause

בעזרת - through

להציל - to save

מסמלת (f) - symbolizes (f)

מסוכנת (f) - dangerous (f)

לא נזהר - we're not careful

עלולים (pl) - liable, might (pl)

צרות - trouble(s)

לסכן - to endanger

צדדים - sides

מזהיר - warns

מעודד - encourages

קצר ולעניין

אסור - forbidden

לגדל - to raise

כלב - dog

salaries, wages - משכורות
served (pl) - שירתו -
to conduct - לערוך -
searches - חיפושים -
further, additional (pl) - נוספים -
to solve - לפתור -
mystery - תעלומה -

בואו לראות את הפריחה בצפון
blooming, blossoming - פריחה -
north - צפון -
community - יישוב -
celebrating (f) - חוגגת -
its existence (f) - קיומה -
residents (of) - תושבי -
agriculture - חקלאות -
hotel business - מלונאות -
tourists - תיירים -
fields - שדות -
colored (pl) - צבועים -
orchards (of) - פרדסי -
peach(es) - אפרסק -
nectarine(s) - נקטרינה -
pink - ורוד -
bright, shiny - זרהר -
decorate (pl) - מקושטים -
area - אזור -
soon - בקרוב -
tours - סיורים -
following - בעקבות -
cherry - דובדבן -
veteran - ותיק -
takes out - מוציא -
combines - משלב -

הדגים המוגנים בסכנה

protected (pl) - מוגנים -
danger - סכנה -
protection (of) - הגנת -
claim (pl) - טוענים -
fishermen - דייגים -
catching (pl) - תופסים -
are in - נמצאים -
extinction - הכחדה -
ministry, office - משרד -
agriculture - חקלאות -
will limit - יגביל -
licenses - רישיונות -
will enforce - יאכוף -

turns out - מתברר -
flowing (pl) - זורמים -
civil war - מלחמת אזרחים -
authorities - שלטונות -
didn't take care (pl) - לא דאגו -
citizen - אזרח -

סליחה, למי שיירי הירח?

pardon, excuse (me) - סליחה -
belong - שייך -
recently - לאחרונה -
companies - חברות -
commercial (f, pl) - מסחריות -
taking interest (f, pl) - מתעניינות -
space - חלל -
hotels - בתי מלון -
tourists - תיירים -
raises - מעלה -
question - שאלה -
to dig - לחפור -
was signed - נחתם -
agreement - הסכם -
ownership - בעלות -
reference - התייחסות -
imagined - דמיון -
spaceships - חלליות -
to settle, regulate - להסדיר -
quickly - מהר -
too late - מאוחר מדי -

עמוד 16

אוצר ענקי התגלה בקיסריה

treasure - אוצר -
was discovered - התגלה -
group - קבוצה -
divers - צוללנים -
port - נמל -
ancient - עתיק -
coins - מטבעות -
sizes - גדלים -
unclear - לא ברור -
ship - אונייה -
led, transported (f) - הובילה -
monies (of) - כספי -
taxes - מסים -
government - שלטון -
central - מרכזי -
authority - רשות -
antiquities - עתיקות -
intended (pl) - מיועדים -

jumper (f) - קופצת -
record - שיא -
won (f) - זכתה -
bronze - ארד -
international (f) - בין-לאומית -
happy (f) - מאושרת -
excitedly - בהתרגשות -
amazing (f, pl) - מדהימות -
accomplishments - הישגים -
eventually, in the end - בסוף -
results - תוצאות -

רודאו - לא רק לחובבי סוסים

fans, lovers (of) - חובבי -
beloved - אהוב -
especially - במיוחד -
are held (pl) - נערכים -
by the way - אגב -
folk dances - ריקודי עם -
traditional (pl) - מסורתיים -
popular - עממי -
rider (f) - רוכבת -

הדבורים צריכות עוד צוף

bees - דבורים -
nectar, pollen - צוף -
job, role - תפקיד -
pollination - האבקה -
vegetation, plants - צמחייה -
beekeepers - דבוראים -
humans - בני אדם -
roads - כבישים -
chop down (pl) - כורתים -
מנכ"ל - CEO -
council (of) - מועצת -
to collect - לאסוף -
planting - נטיעה -
to solve - לפתור -
problem - בעיה -
gardens - גינות -
private (f, pl) - פרטיות -
organizes (f) - מארגנת -
events - אירועים -
beehives - כנורות -

אירופה? לא בדיוק מה שחשבתם

not exactly - לא בדיוק -
considered (f) - נחשבת -
continent - יבשת -
advanced (f) - מתקדמת -

pet - חיות מחמד -
human - אנושי -
emits - פולט -
enough - מספיק -
to boil - להרתיח -
location (of) (f) - מיקומן -
enables (f, pl) - מאפשרות -
humans - בני אדם -
mammals - יונקים -
incapable (pl) - לא מסוגלים -
to breathe - לנשום -
swallow - לבלוע -
simultaneously - בו-זמנית -
composed - מורכב -
percent - אחוז -
we'll pinch - נצבוט -
elbow - מרפק -
won't hurt - לא יכאב -
raccoons - דביבונים -
wash (pl) - שוטפים -
share (pl) - חולקים -
birthday - יום הולדת -

עמוד 12

פיצוץ באמצע המירוץ

explosion - פיצוץ -
middle - אמצע -
race - מירוץ -
occurred (f) - קרתה -
mishap - תקלה -
serious, grave (f) - חמורה -
competition - תחרות -
garage - מוסך -
fuel - דלק -
לא מוסבר - unexplained -
ignited - הבעיר -
area - סביבה -
very - למרבה המזל -
fortunately - צוות -
to extract - לחלץ -
quickly - במהירות -
damage - נזק -
during - תוך כדי -

מדליה ראשונה בקפיצה לרוחק

medal - מדליה -
long jump - קפיצה רוחק -
championship - אליפות -
broke (f) - שברה -